

习近平《论坚持推动构建人类命运共同体》英文版出版发行

新华社北京4月9日电 中共中央党史和文献研究院翻译的习近平《论坚持推动构建人类命运共同体》一书英文版,近日由中央编译出版社出版发行。《论坚持推动构建人类命运共同体》,已于2018年6月由中央文献出版社出版,收入习近平有关重要文稿85篇。为适应国外读者阅读习惯,英文版在中文版基础上增加了注释、索引、缩略语等内容。该书英文版出版发行,有助于国外读者深入了解习近平关于“建设一个什么样的世界、如何建设这个世界”等关乎人类前途命运的重大课题的理论思考,了解构建人类命运共同体理念的时代背景、重大意义、主要内容、实现途径,对深刻领悟习近平外交思想的丰富内涵和我国外交方针政策具有重要意义。

社出版,收入习近平有关重要文稿85篇。为适应国外读者阅读习惯,英文版在中文版基础上增加了注释、索引、缩略语等内容。该书英文版出版发行,有助于国外读者深入了解习近平关于“建设一个什么样的世界、如何建设这个世界”等关乎人类前途命运的重大课题的理论思考,了解构建人类命运共同体理念的时代背景、重大意义、主要内容、实现途径,对深刻领悟习近平外交思想的丰富内涵和我国外交方针政策具有重要意义。

社出版,收入习近平有关重要文稿85篇。为适应国外读者阅读习惯,英文版在中文版基础上增加了注释、索引、缩略语等内容。该书英文版出版发行,有助于国外读者深入了解习近平关于“建设一个什么样的世界、如何建设这个世界”等关乎人类前途命运的重大课题的理论思考,了解构建人类命运共同体理念的时代背景、重大意义、主要内容、实现途径,对深刻领悟习近平外交思想的丰富内涵和我国外交方针政策具有重要意义。

习近平向中国非洲研究院成立致贺信

新华社北京4月9日电 4月9日,中国非洲研究院成立大会在北京召开。国家主席习近平致贺信,对中国非洲研究院成立表示热烈祝贺。

习近平指出,当今世界正面临百年未有之大变局,中国作为最大的发展中国家,非洲作为发展中国家最集中的大陆,双方人民友谊源远流长,新形势下,中非深化传统友谊,密切交流合作,促进文明互鉴,不仅造福中非人民,而且将为世界和平与发展事业作出更大贡献。

习近平表示,在2018年召开的中非合作论坛北京峰会上,中非双方一致决定构建更加紧密的中非命运共同体,实施中非合作“八大行动”。设立中国非洲研究院是其中人文交流行动的重要举措。希望中国非洲研究院汇聚中非学术智库资源,增进中非人民相互了解和友谊,为中非和中非同其他各方的合作集思广益、建言献策,为促进中非关系发展、构建人类命运共同体贡献力量。

习近平表示,在2018年召开的中非合作论坛北京峰会上,中非双方一致决定构建更加紧密的中非命运共同体,实施中非合作“八大行动”。设立中国非洲研究院是其中人文交流行动的重要举措。希望中国非洲研究院汇聚中非学术智库资源,增进中非人民相互了解和友谊,为中非和中非同其他各方的合作集思广益、建言献策,为促进中非关系发展、构建人类命运共同体贡献力量。

习近平表示,在2018年召开的中非合作论坛北京峰会上,中非双方一致决定构建更加紧密的中非命运共同体,实施中非合作“八大行动”。设立中国非洲研究院是其中人文交流行动的重要举措。希望中国非洲研究院汇聚中非学术智库资源,增进中非人民相互了解和友谊,为中非和中非同其他各方的合作集思广益、建言献策,为促进中非关系发展、构建人类命运共同体贡献力量。

许其亮会见缅甸国防军总司令

本报北京4月9日电 记者欧阳浩报道:中央军委副主席许其亮今天下午在八一大楼会见了来华访问的缅甸国防军总司令敏昂莱。

许其亮说,中缅两国山水相连,是世代友好的亲密邻邦,是患难与共的胞波兄弟,是共谋发展的战略伙伴。中方高度重视中缅全面战略合作伙伴关系发展,支持缅甸走符合自身国情的发展道路,支持缅甸维护主权独立和领土完整,支持缅甸实现国内和平与民族和解。近年来,中缅两军在中缅边境地区的关切,愿与中方加强沟通协调,深化各领域务实合作,相互坚定支持,深化务实合作,推动共同发展,妥善边境局势,维护共同利益。

敏昂莱说,中缅是友好邻邦,有着兄弟般的胞波情谊,缅方感谢中方长期以来给予的支持和帮助,高度重视中方在缅北边境地区的关切,愿与中方加强沟通协调,深化各领域务实合作,保持边境地区稳定,巩固发展两国两军关系。

敏昂莱说,中缅是友好邻邦,有着兄弟般的胞波情谊,缅方感谢中方长期以来给予的支持和帮助,高度重视中方在缅北边境地区的关切,愿与中方加强沟通协调,深化各领域务实合作,保持边境地区稳定,巩固发展两国两军关系。

南海舰队某作战支援舰支队演训一线设课堂

主题教育与演训任务同频共振



本报讯 段鑫、万永康报道:“我舰刘洋烈士舍生忘死、勇救母子二人的英雄事迹,为我们立起了军人的样子。”近日,南海舰队某作战支援舰支队青海湖舰在某海域执行任务间隙,舰政委刘铁勤简短的演讲,掀起了官兵们讨论的热潮。这是该支队动中抓教,将主题教育延伸到任务一线的一个场景。

今年以来,该支队舰船出海时间长,任务频繁。主题教育开展后,机关调研发现有的基层单位出现教育时间难集中、教育进度难同步、教育效果难保证等问题。面对动中抓教常态实际,如何保证主题教育走实走深、入脑入心?

主题教育要在任务一线随机开展,红色基因要在任务一线赓续传承。”该支队政治工作部主任肖永介绍,他们抓住航行机动、任务转换、训练间隙等时机,把大专题分解为“微教育”,“化整为零”使主题教育与演训任务同频共振。通过挖掘部队红色基因、先进典型,依托“甲板讲堂”“战舱论坛”等平台,让官兵在战备状态下即能参加教育,推动主题教育走向深处、落在实处。

此外,为确保教育质效,他们还在支队强军网开设专栏,以在线交流、网上军史馆、精品课展评等形式,方便各基层单位共享教育资源,使部队教育进度同步推进。在基层舰船之间总结推广好的经验做法,夯实主题教育各个环节,促进支队教育质效整体提升。

动中抓教,进一步激发部队练兵备战热情。近日,洪湖舰官兵在舰炮对海射击、反恐反海盗等5个专业科目训练中打破纪录,锤炼了作战能力。



大漠深处 铁翼飞旋

近日,新疆军区某陆航旅在大漠深处组织大场跨昼夜飞行训练,多型直升机在多个空域展开空中突防、空中侦察、对地突击等多课目的实战化训练,锤炼飞行员技战术水平和指挥员指挥能力。

图①:多机编队开展超低空飞行训练。
图②:运输直升机编队返场补充燃油。

吴世科摄影报道



主人公心语:精武强能、不辱使命,是一名军人最好的爱国方式。

——蒯威

初春的闽南,气温逐渐回升。训练场上,带队备战上级比武的第73集团军某旅“特战尖刀连”连长蒯威,正在为队员们演示手枪快速出枪课目。只见他拔枪、转体、瞄准、击发,动作一气呵成,干净利落。

“完成这套出枪动作,他只需要0.48秒,这一速度曾打破全军纪录。”说起蒯威,战友们无不佩服。当战士7年,他南征北战10余次,次次争第一;当干部7年,他参加比武竞赛10多场,场场打胜仗。

“为使命一往无前,为胜利一无所惜,尖刀连长挺立刀尖。”不久前,蒯威被评为陆军首届“四有”新时代革命军人标兵。组委会为其所作的颁奖辞,正是他14年军旅生涯的真实写照。

“当兵就当能打仗的兵,当兵就当能打赢的兵。”蒯威当兵时在尖刀班,提干后在尖刀排当排长,当主官是“特战尖刀连”连长。

刚到新兵连时,蒯威就听老班长说起旅里营长颜启昌在国际比武赛场上战胜12国特战精英,取得优异成绩的血性故事。

“那时就是一心想把自己练出来,有机会也能和颜启昌营长一样扬名国际比武赛场,为国争光。”在猎人集训队,他年龄最小、兵龄最短,但也是最刻苦的一个。集训半年,他便熟练掌握狙击、潜水等10余项特战技能,结业考核被评为“全优猎人”。

然而,这位战友眼中的传奇人物,也承受过刻骨铭心的考验。10多年前,蒯威和14名战友走出国门,进入土耳其特种兵学院学习深造,与来自20多个国家的特种兵同台竞技。

意外的是,在“魔鬼周”训练期间,蒯威的膝盖韧带旧伤复发。集训队安

排他康复休养,没想到有外籍队员私下议论——这个士兵很一般。

这让蒯威彻夜难眠。第二天,他忍住伤痛,准时出现在训练场上。“魔鬼周”的训练课目一个也没有落下。

3个月后的对抗演练,中国组担负潜伏任务。蒯威带伤出征,和14名中国队员不携带任何给养,全副武装伞降至安卡拉某山地,仅凭一个指南针持续行军3昼夜,准确进入某潜伏点。

凌晨5时,拉伤的韧带被冻得出现阵阵绞痛,但蒯威始终全神贯注,用红外观测仪仔细观察随时可能出现的“敌”情。

“准备战斗!”拂晓时分,数十个身影进入视线,蒯威与队友凭借高地优势,多点同时“开火”,一举歼灭蓝军。这次潜伏战斗,后来成为该学院山地作战典型案例。

毕业时,在百名受训队员中,蒯威取得总分第一的好成绩。尤其在步枪、手枪快速射击课目较量中,他弹无虚发,并且用时最短,展现了中国军人的过硬素质。

如今,已是“老连长”的蒯威依然跟当年一样,站排头当先锋。正是凭借身先士卒的血性胆气,这些年他带领连队官兵出色完成演训比武任务20余次,屡创佳绩。

下图:蒯威近照。 周赟摄



版面编辑
孙 阳 张 旗
实习编辑
李力迪

西宁联勤保障中心创新举措提高工程建设质量

携手第三方破解工程监管难题

本报讯 记者张放、通讯员周敏报道:3月下旬,西宁联勤保障中心峨眉康复疗养中心疗养用房工程建设破土动工。与过去不同的是,这一工程从立项到验收全过程引入第三方机构提供资金监管和工程服务,过去工程建设中投标企业信誉业绩查询难、资金流向监管难、投资控制把控难、人为干预防范难等难题,有了新的解决手段。

以往的工程建设中,因为监管难,导致工程容易出现转包分包、法律纠纷等风险隐患。对此,西宁联勤保障中心创新思路,经过多方考察论证,决定借助地方银行在工程建设立项、成本核算、过程监控等环节的管理渠道和经验,携手合

作强化对工程建设的监管。军地双方通过签署合作协议,利用银行管理系统,结合工程进度对材料款、人工工资等资金流向进行跟踪监管,防止建设方拆借挪用资金,违规分包挂靠;建立征信共享机制,把有信誉污点的参建企业纳入“黑名单”,实现信息查询、反馈、处置军地一体联动,从源头上严控建设风险;建立应急保障机制,对抢险救灾、维稳处突等抢修抢建项目进行应急资金保障。

据悉,该中心在现有基础上,下一步将继续完善工程建设标准化设计、装配化施工、信息化管理、智能化应用的办法举措,不断推动工程建设质量效益提升。

“一票否决”必须依法合规

■张冰瑛

“严格控制‘一票否决’事项”,这是《关于解决形式主义突出问题为基层减负的通知》中明确提出的要求。这种制度性纠偏直击问题积弊,受到基层官兵欢迎。

“一票否决”作为一种管理手段和问责举措,其积极作用不可否认。但是,个别单位随意扩大使用“一票否决”的范围,甚至出现过滥的苗头。矛盾有主次之分,事情有轻重之别。如果这也“一票否决”,那也“一票否决”,就容易使基层精

力分散,本该突出抓、大力抓的工作,最后只能一般对待甚至敷衍了事。“一票否决”不能随意,领导机关应严格控制“一票否决”,不该用的必须坚决废除,确实有必要的必须依法依规、科学审慎。

集思广益
中国新闻名专栏